

国際派日本人養成講座

こくさいは にほんじん ようせいこうざ

しせ 老舗メルマガ

伊勢雅臣

戦後日本に希望の光を与えてくれた

ジャヤワルダナ大統領

ジャヤワルダナ氏は、鳴りやまない万雷の拍手と歓声のなか、演壇を降りた。オハラハウスの窓という窓が揺動した。ロビーでは、大勢の群衆に取り囲まれて握手攻めとサイン攻めにあり、自分の席にもどるのに、護衛官が出るほどだったという。「野口 P 107」

1951年9月、日本と米英ソなど交戦国51カ国とのサン・フランシスコ講和会議で、セイロンはニウス・リチャード・ジャヤワルダナ代表が行った演説の様子を、現地紙「サン・フランシスコ・クロニクル」はこう伝えた。

ジャヤワルダナ氏は、光り輝く島からやってくる輝く島という意味です。「光り輝く島」からやってくるジャヤワルダナ氏が、戦後の日本国民に希望の光を投げかけてくれました。氏の演説の内容を、紹介する前に、それに至るまでの氏とスリランカ国民の日本への思いを述べてみます。

2. 「陛下が航海された船を見るために誇らしい思いで」

ジャヤワルダナ氏は、昭和54(1979)年、大統領として来日し、9月1日、天皇皇后両陛下が主催された宮中晩餐会にて、こうスピーチしています。

陛下が1920年代に皇太子としてスリランカを訪問された時、陛下が航海された船を見るために誇らしい思いで港を訪れたのを覚えております。「野口 P 164」

大正10(1921)年に裕仁皇太子が欧州訪問の途上、お召し艦がセイロンに立ち寄った時のこと。全長140mの堂々たる戦艦を日本人だけで自在に操縦して大洋を渡り、イギリスの対等の同盟国と

して公式訪問するという事から、同じアジア人として「誇らしい思い」を抱いたのでしよう。

スリランカは紀元前5世紀からの古い歴史を持つ国ですが、1505年にはポルトガル、1658年からオランダ、1796年からはイギリスと、それぞれ150年ほど植民地支配を受けてきました。当時は、アジアのほとんどの地域が同様に欧米の植民地になる中で、日本だけが世界の強国として独立を保っていたのです。

スリランカの国会事務総長を務めたサムソン・S・ウイジェシム氏は、こう語っています。

日露戦争については、私は子供の頃に父から聞かされました。1930年代の頃だとは思いますが、その戦争で初めて、アジアの国が西欧の国を打ち負かしたのです。

日露戦争当時、父はまだ若かったのですが、日本の勝利のニュースを聞いて非常に喜んでいました。「桜の花 96」

有色人種の国ながら大ロシアの侵略を払いのけた日本は、アジア、アフリカ、さらにはトルコ、ポーランド、フィンランドなど、ロシア帝国に圧迫を受けていた国民に希望の光を与えました。ジャヤワルダナ少年の胸のうちに、その希望が生まれたのでしよう。

3. 第2次大戦では「日本の勝利を期待した」

先の大戦が始まると、日本の航空戦隊がイギリスの不沈艦と言われた「プリンスオブウェールズ」と「バルス」を撃沈し沈めようとした。イギリスは驚愕した。大量の戦闘機ハリケーンをスリランカに配備しました。当時のスリランカは、ビルマ経由で支那物資を蒋介石政権に送る中継基地にもなっていたのです。

そこで日本海軍は「赤城」「蒼龍」の航空母艦3隻をインド洋に派遣して、島の南西のゴロンボと北東のトリノコリーを空襲しました。ハリケーンが100機ほど空襲しましたが、零戦の敵ではなく、日本軍の攻撃は民間施設は避けて、軍事施設や軍艦だけを攻撃しました。そのお陰で、スリランカの

第二次世界大戦が始まった時に、スリランカ人の知識人などの中で日露戦争のことを学んでいた者達は日本の勝利を期待したのです。

ジャヤワルダナ初代大統領は当時、理想主義の若手政治家でしたが、彼は更に進んで、日本に協力しようとする日本領事と話をしたということで、警告を受けています。「桜の花 95」

4. 「もし、日本という存在がなかったら」

マレーシア、シンガポールの戦場で英軍に属していたインド兵が大量投降しました。日本陸軍は彼らに指導して、独立運動家チャンドラ・ボースをリーダーとするインド国民軍を編成しましたが「D、E」、その中にスリランカ人の「コナカ部隊」もありました。その隊長をつとめたスリババ・デ・シルバ氏は、この証言をしています。「桜の花 1704」

日本が結核においてイギリスなどを打ち負かす姿を見たために、今まで植民地だった国の人々は変わったのです。もう、支配される者などではなくなったのです。

それ故に、日本の敗戦後もインドは戦いを続けて独立を勝ち取り、スリランカでも後の初代首相となるセナナヤケ達も独立を求め続け、ついにはイギリスのグロスター公爵がやって来て、スリランカの独立を承認したのでした。

もし、日本という存在がなかったら、私達は今でもイギリスに支配されていたでしょう。東南アジアの国々も独立を果たしてはいなかったでしょう。「桜の花 1704」

セナナヤケは首相としてジャヤワルダナ氏をサン・フランシスコ講和会議で「日本は自由でなければならぬ」と説いたスリランカ代表

5. 「アジアの隷従人民が日本に対して抱いてきた高い尊敬」

こうして1947年8月15日にインドはイギリスから独立し、その半年後にスリランカも独立しました。その3年半後のサン・フランシスコ講和会議で、ジャヤワルダナ氏が歴史的な演説を行ったのです。氏は演説の中で、日本とアジア諸国との関係を次のように語っています。

アジアの諸国民が、日本は自由でなければならぬと、かたずをんで見守っているのはなぜでしょうか。それは、われわれアジアの諸国と日本との間には長い間続いてきた深い関係があるからであります。また、アジア諸国の中で、日本だけが独り強力で政治的自由で、そのためにわれわれ日本を、保護者であり、また友であるとして見上げていたからであり、そして、アジアの隷従人民が日本に対して抱いてきた高い尊敬のためであります。「野口 P 99」

さらにジャヤワルダナ氏は、職業に日本の「大東亜共栄圏」の理想を思い起こさせました。

私は、アジアに対する共栄のスローガン(JOG)注・「大東亜共栄圏」が隷従人民にとって魅力のあること、そして、ビルマ、インド及びインドネシアの指導者のあるものは、「大東亜共栄圏」実現のために日本と共に戦えば、自分たちの国々が解放されるかも知れないという希望を持って日本に同調した、あの「大戦中の出来事」(JOG注・「大東亜会議」)「F」を思い出さなければなりません。「野口 P 100」

6. 「憎しみはただ愛によつてのみ消える」

次いで、ジャヤワルダナ氏は、日本に対する損害賠償を放棄することを宣言します。

しかし、われわれは、その権利を主張して賠償せよよとつづつてはなりません。

なぜなら、われわれは、アジアの限りなく多くの人々の生き方を気高いものにしたい、あの偉大な教師の言葉「憎しみは憎しみによつて消えるものではなく、ただ愛によつてのみ消えるものである」という言葉を信ずるからであります。これは、仏教の創始者

7. 国際社会への導きの光

こうして結ばれたサン・フランシスコ講和条約は翌昭和27(1952)年4月28日に発効し、独立した日本と最初に国交回復したのがスリランカでした。

また、ジャヤワルダナ氏の提唱で、イギリス連邦諸国の中でアジア太平洋地域諸国の開発援助を行う国際機関としてコロンボ計画が1951年に発足して、日本は1954年に加盟して以後、共同経済活動を積極的に始めました。このコロンボ計画が、戦後の日本が最初に加盟した国際機関で、その加盟日である10月6日を我が国は「国際協力の日」と定めています。

この両方の動きでジャヤワルダナ氏の強力な導きがあった事は間違いないでしょう。国交回復にしろ国際機関加盟にしろ、戦後日本の国際社会へのデビューはまさに氏が先導してくれたのです。

それに対する感謝の意からでしょう、日本からスリ

8. 光を与え続けてくれた人生

ジャヤワルダナ氏の一人息子が護衛として、一緒に来日した時には、昭和天皇の方から氏を訪ねてこられたそうです。日本側から「天皇陛下がそのようなことをされることはまずない」と言われたました。昭和天皇もジャヤワルダナ氏の講和会議での発言を深く感謝していたのでしよう。

この息子さんは父親から、日本の敗戦直後、昭和天皇がマカサーに戦争の責任を全て自分が引き受けると言われたという話を聞かされて「父は昭和天皇を大変尊敬していた」と語っています。

平成元(1989)年2月に行われた昭和天皇の大喪の礼には、ジャヤワルダナ氏は前大統領として参列しました。自ら参列したいと名乗り出たそうです。さらに、スリランカ政府は大喪の礼が執り行われる2月24日を国民服喪の日とし、政府、公的機関は半旗を掲げて、弔意を表しました。

ジャヤワルダナ氏は1996(平成8)年、90歳で亡くなりました。氏の遺言で、角膜炎のつばはスリランカ人に、もう一つは日本人に提供されることになりました。日本に届けられた角膜炎は半分つ、二人の女性の手術に使われ、両人も光を取り戻しました。ちょうど日本とスリランカの国交回復50年の年でした。最後まで我が国に光を与え続けてくれた人生でした。

「共同」第2次世界大戦中、駐リトアニア領事代理だった杉原千景がナチス・ドイツの迫害からユダヤ人を救った「命のビザ」と称賛し「われわれも心を一つにして、杉原のような偉大な行動を成し遂げたい」と決意を述べた。

登壇したリトアニアのリンケビチュス外相は杉原の偉業は外交官の手本だと称賛し「われわれも心を一つにして、杉原のような偉大な行動を成し遂げたい」と決意を述べた。

古田肇知事から参加した人救出に尽力した関係者の外相らが出席し、杉原の出身地である岐阜県古田肇知事もオンラインで参加した。

会議は杉原をはじめと

史、日本とスリランカの間には、互いに助け合った長い友好の歴史がある。

B. JOG(2006) サンフランシスコ講和条約「和解と信頼の講和」に基づき、日本は戦後処理に誠実に取り組み、再び国際社会に迎えられた。

C. JOG(1987) 皇太子のヨーロッパ武者修行、第一次大戦後の欧州を行く裕仁皇太子は、何を感したか?

D. JOG(508) インド独立に賭けた男たちを、何を感じたか? 誠心誠意、インド投降兵に尽くす国家少尉の姿に、彼らは共に戦う事を決意した。

E. JOG(509) インド独立に賭けた男たち(下) デリーへ、チャンドラ・ボースとインド国民軍の戦いが、インド国民の自由独立への思いに火を灯した。

F. JOG(338) 大東亜会議、独立志士たちの宴、昭和18年末の東京、独立を目指すアジア諸国のリーダー達が史上初めて一堂に会した。

【参考文献】(お勧め度)★★★★★必読★★★専門(家向け)

・桜の花出版編集部「アジアがあるのは日本のお陰です」スリランカの人々が語る歴史に於ける日本の役割(KINDLE版)★★★★★桜の花出版、H21

・野口芳宣「敗戦後の日本を慈悲と勇気で支えた人」スリランカのジャヤワルダナ大統領(KINDLE版)★★★★★銀の鈴社、H30

「命のビザ」を国際会議

岐阜知事もオンライン参加

した当時の外交官の勇気ある行動をたえ、今後あるべきあり方を考える目的で、リトアニア外務省が主催、同国カウナスにある国立大で開かれ、日本のほか、オランダやイスラエルの外相がメッセージを寄せた。

登壇したリトアニアのリンケビチュス外相は杉原の偉業は外交官の手本だと称賛し「われわれも心を一つにして、杉原のような偉大な行動を成し遂げたい」と決意を述べた。

古田肇知事から参加した人救出に尽力した関係者の外相らが出席し、杉原の出身地である岐阜県古田肇知事もオンラインで参加した。

会議は杉原をはじめと

「命のビザ」を国際会議

岐阜知事もオンライン参加

した当時の外交官の勇気ある行動をたえ、今後あるべきあり方を考える目的で、リトアニア外務省が主催、同国カウナスにある国立大で開かれ、日本のほか、オランダやイスラエルの外相がメッセージを寄せた。

登壇したリトアニアのリンケビチュス外相は杉原の偉業は外交官の手本だと称賛し「われわれも心を一つにして、杉原のような偉大な行動を成し遂げたい」と決意を述べた。

古田肇知事から参加した人救出に尽力した関係者の外相らが出席し、杉原の出身地である岐阜県古田肇知事もオンラインで参加した。

会議は杉原をはじめと

国際派日本人養成講座

発行人=伊勢雅臣(文責)

Mail: ise.masaomi@gmail.com

Twitter: https://twitter.com/ise_masaomi

無料購読申込・取消: http://blog.jog-net.jp/

リンケ

A. JOG(598) 日本・スリランカ友好小

特別寄稿

世界が学ぶ長寿島の生きがい 「幸福は自分で作るもの」

サンパウロ・ヴィラカロン在住 毛利律子

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

「模範」というものがある... 模範になること、模範になる人... 模範になること、模範になる人...

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

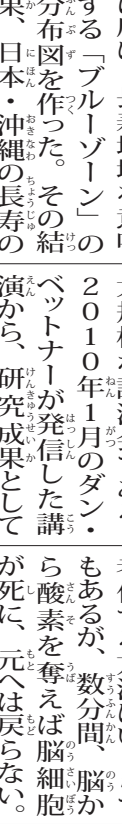
「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

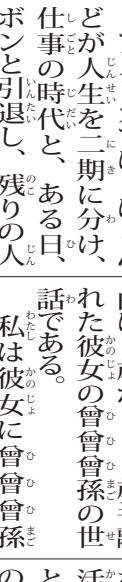
「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

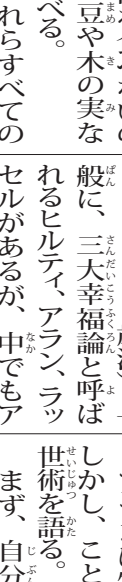
「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...



サルデーニャ島のサッサリ県付近の高速道路の様子。 / CC BY (https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/)



サルデーニャ島の名物パン「バーネ」。 / CC BY (https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/)



那覇市内の様子

TED Ideas worth spreading. Video player showing a speaker with Japanese subtitles: 沖繩は161の小島からなります

世界のブルーゾーン「長寿地域の二つ」沖繩の長寿習慣

親友3人が肥満なら自分が体重過多になる可能性が5割多いことが知られている。つまり不健康な人達に囲まれている...

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

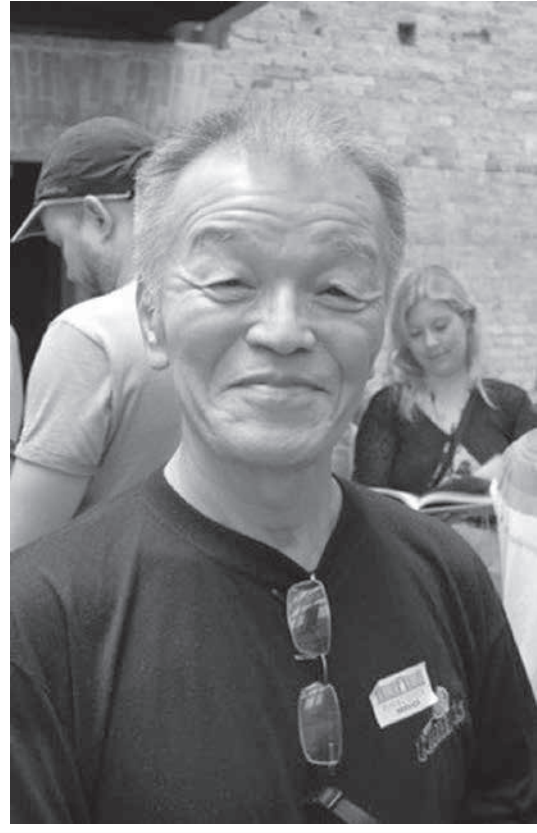
幸福論 (ALAIN) 岩波文庫版の「幸福論」アララン著 神谷幹夫・訳

「生きたるは死すべし」... 人生の目的は何か、何を残すか... 幸福は自分で作るもの...

ありあき通信31号

特別寄稿 歴史から消されたアリアンサ(協同)の地、ここにあり わが友、マサカツのこと

東京都在住 木村 快



矢崎正勝

2020年5月28日、ブラジル・サンパウロ州ミランドポリス市アリアンサ地区のユバ農場で暮らしていた「マサカツ」こと、矢崎正勝が天国へ旅立ったとの知らせを受けた。享年76歳。

◆日本人ブラジル移民の謎

1994年、ぼくが療養のためユバ農場に滞在したとき、日系二世に伝わる移民の歴史をまとめた「マサカツが資料を集めてきた」の「ブラジル移民史」調査は、ほとんどマサカツが資料を集めて助言してくれたものであ

り、マサカツのことを紹介しておきたい。マサカツは1943年、戦前の日本の植民地台湾の台北市生まれ、敗戦後は東京都小金井で少年時代を送っているが、19歳の時アリアンサ・ユバ農場に渡っている。ユバ農場は戦前から共ユバ農場を原則とし、「折生協同を原則とし、農

場として知られていた。当初、マサカツは作業に加わらずギターばかり弾

いていたらしいが、次第に芸術部門を担当するようになった。

史は扱わないことになっていて、戦前、ブラジル、満州、朝鮮などに数百万の人々を送り出している。専門の研究機関はなく、ブラジル移民については移民学会やブラジル移民史料館でも戦前の移民資料は扱っていないこと(2003年、木村確認)。

そんなことも知らず、現代座は1994年にブラジル日本通商条約100周年記念行事として日系諸団体から招聘を受け、戦後移民を扱った現代座の作品「もくろんのうた」をブラジル全土13都市で記念公演していた。実に恥ずかしいことである。

◆アリアンサはなぜ移民史から消されたのか

日本人のブラジル移住はサンパウロ州政府による農場労働者募集で1908年からほぼじま

た。移民会社の宣伝にだまされ、帰国できないまま住み着いた日本人移住地がたくさん生まれ、それが世界最大の日系社会を形成する土台となった。だが移住者は移住地を捨てて都市へ集中し、集落跡もほとんど消滅して

いる。現在残るのは、日本文化を継承するユバ農場があるミランド・ポリス市アリアンサ地区だけである。

アリアンサは出稼ぎ移民ではなく、1923(大正12)年、「理想の村」をめざして協同組合方式で建設された大移住地。最盛期には人口4万人を超える大農業地帯だった。日本国内では大正8年ころから大正デモクラシーの影響で「協同の生き方」を志向する青年たちが増えて

いた。貧しい若者を支援する「日本力行会」の永田綱らはブラジルにおける出稼ぎ労働者の悲惨な実態を知り、長野県民の協力を呼び、移民会社に頼らず独自に協同組合方式の移住地を建設しようとして、日本全国から協同組合員を募集し、その出資金でサンパウロ州奥地に協同組合方式のアリアンサ移住地を開拓。日本力行会の青年たちが無償で開設に従事している。

アリアンサとはブラジル語で協力・協同を意味する。ブラジル市民との

共生を理念とし、日本語の標記も「植民地」ではなく「移住地」を使った。そのため、戦前ブラジル地図に記載された唯一の日本人移住地でもある。

だが、昭和2年以後急速に右傾化する日本政府内務省の干渉によって、政府からの保護支援が断ち切られていく。そして移民会社中心の日系社会では異端の移住地とされ、孤立しながら生き続けた歴史を持つ。

◆間に埋もれた「国策移民の経過」を明らかに

ぼくとマサカツは1995年にアリアンサ史研究会を組織し、移民史に関心を持つ人々の協力を得ながら埋没資料を発掘し、2004年には日本の外交史料館で戦前の国会審議記録を調べ、全体像を確認するところまで来た。その経過を簡単に紹介する。

実は昭和2年からの国策移民は、田中義一内閣の移住組合連合会専務理事に就任した梅谷光貞がアリアンサ開設責任者だった輪湖俊午郎の協力を得て、「チエテ」・「ハラス」・「アリアンサ」の四大移住地を開拓して、その後の日系社会の土台となつていく。

ところが昭和6年に梅谷光貞が政府の無謀な指令を納められなくなった。

平生鈺三郎内相に解任され、国策移民記録はすべて削除、アリアンサ移住地についての記述も移民史から消し去られていた。これをどういう形でま

とめるかという段階で、当時ユバに滞在していた言語学研究者の渡辺伸勝から「当然、全アリアンサの歴史を知りたい」との提言が出る。実はアリアンサ3地区も戦前政府の干渉で分裂したまで、お互いに全体の歴史は判らなかつた。

マサカツはすぐアリアンサ第1、第2、第3地区の有志に呼びかけ、「全アリアンサ史」の編集委員会を設立する。すでに2世が多数を占める時代であり、日本人よりブラジル人を対象にして編集することになり、3年がかりで完成。日本語版とポルトガル語版が発行された。

こうして「創設八十年」は単なるアリアンサ地域史ではなく、日系社会ではじめての日本人移民史全体の根幹を示す文献となった。

◆ブラジル連邦政府文化功労賞受賞

アリアンサ・ユバ農場の「農民パレエウ」は1950年代から全ブラジルに知られている。2008年にはブラジル連邦政府から長年のブラジル国民に対する文化的貢献が評価され、NGO・コムニダデー・ユバにブラジル連邦政府文化功労賞が贈られている。

の出身者が多かったから農業生産力は脆弱だった。そこで日本力行会はアリアンサに南米農業練習所を開設して多くの青年を送り込み、移住地ではその出身者を小作人として雇用し、文化活動を保証した。小作人による野球チームは全ブラジルで3度も優勝している。伊句・和歌・文芸も盛んだった。アリアンサの句会は今も継承されている。

青年たちは野球チームによる遠征でブラジル各地の移住地の現状を知り、ブラジルに適した農業生産の研究に励み、養鶏産業を起し、移住者たちを助けた。

野球チームからはじまったユバ農場は現在、NGO(非政府公益団体)・コムニダデー・ユバの名称でアリアンサ地域の文化センター的存在となっている。

これを機にユバ農場はブラジル政府から「ポントス・デ・クルトゥーラ(地域文化拠点)」の指定を受け、周辺地域の子どもたちのための弦楽器指導を行い、「アリアンサ弦楽合奏団」が誕生している。これは大都市の話ではなく、サンパウロ市から遠く600キロも離れた農村地帯でのごとく、多くのブラジル人の関心を集めている。

毎年ユバのクリスマスでは日本語演劇の上演と同時に、弦楽合奏が行われ、近郊の街だけでなく、サンパウロ市からも多くの観客がやってくる。

◆北原・輪湖記念館

1994年当時、ジャングルの中でアリアンサ開設責任者だった輪湖俊

午郎や北原地造の旧宅が廃墟になっていた。歴史を継承するためにこれを移築、改装して「移住者の場合はほとんど

の移住者が消滅したこと

し、残っているのは、日本人が残っているが、日本人

の移住者が消滅したこと

の移住者が消滅したこと

の移住者が消滅したこと

の移住者が消滅したこと

の移住者が消滅したこと

の移住者が消滅したこと

の移住者が消滅したこと



ポントス・デ・クルトゥーラ マサカツの指揮で演奏するアリアンサ弦楽合奏団

められた。北原・輪湖記念館と命名され、現在非常に貴重である。

◆共生協同を生きた男

マサカツはアリアンサの文化伝統を背負った男だった。世界がコロナウイルスで揺れる現代だからこそ、「共生協同」に生きた男として紹介しておきたかった。

バ農場の近況は、またあらためて紹介したいと思

う。

「現代座レポートNo.83」2020年9月1日発行、通巻486号より許可を得て転載。

(編注)木村快さんは、演劇NPO現代座の代表、劇団現代座は約30年にわたって地域公演を続けて全国巡回し、山田洋次監督の映画「同胞」の特徴を、ブラジルのモデルにした。ブラジルでも「もくろんのうた」を引きつけて巡回した。

午郎や北原地造の旧宅が廃墟になっていた。歴史を継承するためにこれを移築、改装して「移住者の場合はほとんど

の移住者が消滅したこと

の移住者が消滅したこと

の移住者が消滅したこと

の移住者が消滅したこと

の移住者が消滅したこと

の移住者が消滅したこと

の移住者が消滅したこと

からではないか」と指摘した。南スーダン公金38億円横領 国連「途方もない汚職」 「共同」国連人権理事は25日までに、北朝鮮の信託関係を損なわないよう安全対策を講じる必要性を強調し、再発防止のため「海上での取り締まりの全過程を記録する体系を構築するよう指示した」としている。韓国の李仁栄統一相は、通知文は迅速だったと評価している。また大統領府は文氏と金氏が今月に関係改善への期待などをこぼしたと公表した。北朝鮮側は調査結果として、浮遊物に乗っていた男性に軍部隊が接近して身分確認しようとしたが、きちんと答えず、40〜50メートルの距離から十数発を発砲したと説明した。その後、捜索した際、多量の血痕が見られたが男性は見当たらなかった。浮遊物は「国家非常防衛規定」に基づき焼却したとしている。通知文では男性が「不法侵入者」だったとし、韓国軍が「蛮行」などの不敬で対決色の強い表現を一方的に使ったとして遺憾の意を示した。

「申し訳ない」と異例通知 韓国人射殺で金正恩氏謝罪 「ソウル共同」岡坂健「起きてはならないこと」が北朝鮮による韓国北間の信託関係を損なわないよう安全対策を講じる必要性を強調し、再発防止のため「海上での取り締まりの全過程を記録する体系を構築するよう指示した」としている。韓国の李仁栄統一相は、通知文は迅速だったと評価している。また大統領府は文氏と金氏が今月に関係改善への期待などをこぼしたと公表した。北朝鮮側は調査結果として、浮遊物に乗っていた男性に軍部隊が接近して身分確認しようとしたが、きちんと答えず、40〜50メートルの距離から十数発を発砲したと説明した。その後、捜索した際、多量の血痕が見られたが男性は見当たらなかった。浮遊物は「国家非常防衛規定」に基づき焼却したとしている。通知文では男性が「不法侵入者」だったとし、韓国軍が「蛮行」などの不敬で対決色の強い表現を一方的に使ったとして遺憾の意を示した。

「やる気ない担当は変更」 河野氏、ネット配信規制に 規制改革推進会議の作業部会を開き、放送番組のネット配信を巡る権利処理を円滑化するための方針について議論した。関係者によると、音楽などの著作権保護の観点から慎重と受け取れる文化庁の説明に対し、河野氏は「文化庁が説明した対応方針が、国民の利便性の上で気がなければ担当部署変更もあり得る」と発言し、放送番組のネット配信を巡る権利処理について、河野氏は「関係者は(安倍前政権時代を含め)長期間議論している課題を前に進めたい」という強い思い

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。

「共同」旅行大手のエイチ・アイ・エス(HIS)は25日、未定としていた2020年10月期連結業績予想を発表し、純損益が318億円の赤字(前期は122億円の黒字)に転落するとの見通しを示した。通期の赤字は02年の上場以来初めて。新型コロナウイルスの影響で厳しい入国制限が続いており、海外ツアーを企画できないことが響く。営業所の臨時休業に伴い43億円の特別損失を計上する。売上高は47・6%減の4240億円を見込み、初の無配を見たと発表した。19年11月〜20年7月期連結決算は、純損益が169億円の赤字、売上高は30・1%減の4010億円だった。



日中関係安定「共に責任」

菅義偉首相

習主席と初電話会談

国賓来日問題は協議せず

菅義偉首相は25日午後、中国の習近平国家主席と初めて電話会談した。日中関係発展を見据え、首脳間を含むハイレベルで、2国間や国際的な課題に対して緊密に連携すること一致した。日中関係の安定は、両国だけでなく地域や国際社会のために極めて大事で、共に責任を果たしていきたいと述べた。延期された習氏の国賓来日に関しては協議しなかった。中国公船による沖縄県・尖閣諸島周辺への領海侵入を念頭に、「東シナ海情勢」への懸念を伝えた。

東シナ海情勢で懸念伝達



中国の習近平国家主席と初めて電話会談し、取材に応じる菅首相=25日夜、首相公邸（共同）

日本政府関係者によると、首相は拉致問題を含む北朝鮮への対応について提起。両首脳は、引き続き日中が連携することを確認した。新型コロナウイルス感染症に関し、引き続き両国がさまざまなルートで協力することも申し合わせた。

菅氏は首相就任に祝意を伝え「日本との関係を引き続き発展させたい」と述べた。首相も日中関係の重要性について言及し、首脳同士を含めた対話の必要性を指摘した。

日中首脳電話協議は2018年5月以来、日本側の申し入れを中国側が受け入れた。会談は約30分間だった。

習氏の国賓来日に関しては、沖縄県・尖閣諸島周辺での中国公船による日本領海侵入などを受け、自民党の保守系グループを中心に反対論が強まっている。

五輪簡素化、関係者削減へ

IOC、東京モデルと評価

52項目合意、歓迎式典中止

【共同】新型コロナウイルスの影響で来夏に延期された東京五輪の準備状況を監督する国際オリンピック委員会（IOC）調整委員会は25日、調整委員と大会組織委員会は25日の合同会議で、5輪・パラリンピックで計52項目の簡素化を進めること合意した。五輪での大会関係者の参加は想定される約5万人から10〜15%減となる見通し。開幕直前にIOC委員を歓迎する大規模式典を取りやめ、各国選手団が選手村に入る際の入村式も実施しない。

報告する方針。延期に伴う追加費用は数千億円規模になるとみられ、具体的な削減額が焦点になる。組織委の森喜朗会長は「簡素化の目的は人々が新しい日常で生活する中、世界規模のイベントのロールモデルを示すことだ。東京大会を人類のレガシー遺産」として述べた。

IOCと組織委は6月、コスト削減とウイルス感染症予防の観点から、大会運営の簡素化を進める方針を確認し、調整を続けてきた。

Table with sports results for various events, including Judo, Wrestling, and Karate.

日本プロ野球順位表（共同）

Table showing Japanese Professional Baseball League standings for various teams.

菅首相は会談後自ら「習氏訪日について特にやりとりはなかった」と記者団に明らかにした。中国を巡っては、トランプ米大統領

菅首相が日本側との電話会談に際しては、日本と友好的な関係を維持しているというアピールする思いもあろう。

【共同】新型コロナウイルスの影響で来夏に延期された東京五輪の準備状況を監督する国際オリンピック委員会（IOC）調整委員会は25日、調整委員と大会組織委員会は25日の合同会議で、5輪・パラリンピックで計52項目の簡素化を進めること合意した。五輪での大会関係者の参加は想定される約5万人から10〜15%減となる見通し。開幕直前にIOC委員を歓迎する大規模式典を取りやめ、各国選手団が選手村に入る際の入村式も実施しない。

Advertisement for Nikkei Shimbun newspaper, including contact information and subscription details.

Advertisement for the Brazilian Niigata Association (Associação Cultural Niigata do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Aichi Association (Associação Aichi do Brail).

Advertisement for the Brazilian Gifu Association (Associação Cultural Gifu do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Nagano Association (Associação Cultural Nagano do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Kyushu Association (Associação Cultural Kyushu do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Saitama Association (Associação Cultural Saitama do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Chiba Association (Associação Cultural Chiba do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Kanagawa Association (Associação Cultural Kanagawa do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Fukui Association (Associação Cultural Fukui do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Toyama Association (Associação Cultural Toyama do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Tottori Association (Associação Cultural Tottori do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Yamaguchi Association (Associação Cultural Yamaguchi do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Kochi Association (Associação Cultural Kochi do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Kagawa Association (Associação Cultural Kagawa do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Tokushima Association (Associação Cultural Tokushima do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Shikoku Association (Associação Cultural Shikoku do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Wakayama Association (Associação Cultural Wakayama do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Shiga Association (Associação Cultural Shiga do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Mie Association (Associação Cultural Mie do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Hyogo Association (Associação Cultural Hyogo do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Hokkaido Association (Associação Cultural Hokkaido do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Akita Association (Associação Cultural Akita do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Iwate Association (Associação Cultural Iwate do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Miyagi Association (Associação Cultural Miyagi do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Tokyo Association (Associação Cultural Tokyo do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Saitama Association (Associação Cultural Saitama do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Gunma Association (Associação Cultural Gunma do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Tochigi Association (Associação Cultural Tochigi do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Ibaraki Association (Associação Cultural Ibaraki do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Chiba Association (Associação Cultural Chiba do Brasil).

Advertisement for the Brazilian Yamaguchi Association (Associação Cultural Yamaguchi do Brasil).

Parabéns aos 112º ano da Imigração Japonesa no Brasil

EDUARDO YOSHIDA | Presidente da Aliança Cultural Brasil-Japão



Este ano comemoramos orgulhosamente o 112º ano da Imigração Japonesa no Brasil. A migração sempre permitiu que pessoas buscassem novas oportunidades, superando desafios e beneficiando as comunidades de origem e de destino.

No Brasil, temos o maior número de descendentes japoneses nascidos fora do Japão, onde em cada família sobrevivem histórias tão variadas e únicas quanto cada um dos mais de 210 milhões de brasileiros do nosso país.

Crescemos juntos, sofremos juntos, rimos juntos e nos unimos com esforço mútuo para que esta união entre Brasil e Japão continue e evolua cada vez mais.

Todo ano aproveitamos esta data para homenagear as lutas, vitórias e derrotas que nossos antepassados superaram. Mas em meio a pandemia que estamos passando, podemos também nos espelhar nessas conquistas para ficarmos ainda mais fortes e unidos e superar esse desafio assim como eles o fizeram.

Deixo aqui meus parabéns ao 112º ano da Imigração Japonesa no Brasil e a todos os imigrantes do nosso país que nos deixaram esta herança de força e dedicação tão valiosa!

「日系移民112周年」を迎えるにあたり、「一言」を込めてお祝い申し上げます。コロナ禍で、いまだに世界中が混乱しており、社会も政治も全て手探り状態で、正解のない毎日が続いています。しかし、112年前の世界に目を向けると、移民の方々の生活が想像よりもっと安定していたことに驚かされます。私たち、移民史料館



「新しい力」を育んでいます。自由な形で助け合いをするのは、日本人ではありません。企業への寄付や有名歌手による大がかりなチャリティコンサート（ハイチャリ）もあれば、家の前に余った食材を「困っている方にお好きにどうぞ」と並べた方法もあり、そのバラエティには感心させられます。それよりも、人々の気持ちに寄り添うような、形のない「Solidaridade」が見られます。移民史料館や日本館を救おうと立ち上がった「Amigo」プロジェクト、炊き出しをして、貧しい人々にお弁当を届けるプロジェクト、収入を失ったゴルフ場のキティーにセスタバジカを配るプロジェクト

と希望をもって、様々な困難を乗り越え、現在のブラジル日系社会の繁栄を築き上げた先達の皆様方の信念を受け継いでいる日系社会の皆様は、このコロナ禍を乗り越えることができると信じています。結びにブラジル日本移民112周年を日系社会の総意を以て心から慶祝すると共に、日系社会を共に、ブラジル国民が互いに協力し、一丸となつて、このような困難な時期を乗り越えることができ、より強固な社会基盤を構築できると信じています。

新しい力が育っています。一方で、言語の問題も多く簡単には進みませんが、日本企業の若手駐在員もそのような日系社会の若リーダー達と交流し刺激を受けて欲しいと思います。そして、Solidaridadeという新しい価値観を是非日本に持ち帰ってもらいたい。その若い日本人が将来新しいリーダーになる時、日伯の文化交流の成果がまた一つ育つことになりま



コロナ禍で世代交代の光明

ブラジル日本都道府県人会連合会 市川利雄

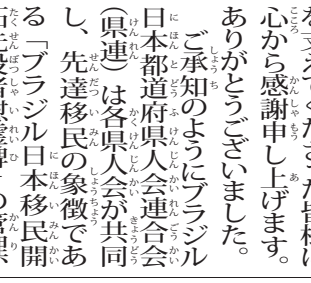
今年、コロナウイルスによる未曾有の災禍の中で、ブラジル日本移民112周年を無事、終えることができたことをうれしく思います。関連する行事を減らして、心から感謝申し上げます。ありがとうございます。

「このようにブラジル日本都道府県人会連合会（県連）は各県人会が共同して、先達移民の象徴である「ブラジル日本移民開拓先達者慰霊碑」の管理、日本文化・伝統を守り普及し、これを次世代に継承するための「Festival do Japao」（日本祭り）などを行っています。

今年にはコロナ禍により、多くの事業の実施が困難になり、「戸惑い」ばかりでした。特に「Festival do Japao」(日本祭り)などを行っています。

このように成果が得られたのも、一世紀以上も前に何も持たずにブラジルに渡り、辛苦に耐えながら、将来の投資として子弟教育に精魂を傾けていらした先達の方のおかげです。サンパウロにジャパンハウスがオープンして3年目を前にして、当地の日系

人口にあたる200万人の入館者数を突破したり、日本祭り20万人の入場者など、日本や日本文化はブラジル社会に十分分溶け込んでいます。同様に、青年層は日系人としてのアイデンティティを持ちつつ日系社会とつながりつつあるという状況が、コロナ禍も落ち着く方向に向かっているとはいえず、まだまだ、完全に取戻していません。皆様、健康には十分に配慮され、楽しい夢に向かって共に歩んでまいりましょう。



市川利雄

「このように成果が得られたのも、一世紀以上も前に何も持たずにブラジルに渡り、辛苦に耐えながら、将来の投資として子弟教育に精魂を傾けていらした先達の方のおかげです。サンパウロにジャパンハウスがオープンして3年目を前にして、当地の日系

人口にあたる200万人の入館者数を突破したり、日本祭り20万人の入場者など、日本や日本文化はブラジル社会に十分分溶け込んでいます。同様に、青年層は日系人としてのアイデンティティを持ちつつ日系社会とつながりつつあるという状況が、コロナ禍も落ち着く方向に向かっているとはいえず、まだまだ、完全に取戻していません。皆様、健康には十分に配慮され、楽しい夢に向かって共に歩んでまいりましょう。

「このように成果が得られたのも、一世紀以上も前に何も持たずにブラジルに渡り、辛苦に耐えながら、将来の投資として子弟教育に精魂を傾けていらした先達の方のおかげです。サンパウロにジャパンハウスがオープンして3年目を前にして、当地の日系

人口にあたる200万人の入館者数を突破したり、日本祭り20万人の入場者など、日本や日本文化はブラジル社会に十分分溶け込んでいます。同様に、青年層は日系人としてのアイデンティティを持ちつつ日系社会とつながりつつあるという状況が、コロナ禍も落ち着く方向に向かっているとはいえず、まだまだ、完全に取戻していません。皆様、健康には十分に配慮され、楽しい夢に向かって共に歩んでまいりましょう。

日本移民112周年 記念日に寄せて

サンパウロ日伯協賛会 与儀上原昭雄

今年、コロナウイルスによる未曾有の災禍の中で、ブラジル日本移民112周年を無事、終えることができたことをうれしく思います。関連する行事を減らして、心から感謝申し上げます。ありがとうございます。

「このようにブラジル日本都道府県人会連合会（県連）は各県人会が共同して、先達移民の象徴である「ブラジル日本移民開拓先達者慰霊碑」の管理、日本文化・伝統を守り普及し、これを次世代に継承するための「Festival do Japao」（日本祭り）などを行っています。

今年にはコロナ禍により、多くの事業の実施が困難になり、「戸惑い」ばかりでした。特に「Festival do Japao」(日本祭り)などを行っています。

このように成果が得られたのも、一世紀以上も前に何も持たずにブラジルに渡り、辛苦に耐えながら、将来の投資として子弟教育に精魂を傾けていらした先達の方のおかげです。サンパウロにジャパンハウスがオープンして3年目を前にして、当地の日系

人口にあたる200万人の入館者数を突破したり、日本祭り20万人の入場者など、日本や日本文化はブラジル社会に十分分溶け込んでいます。同様に、青年層は日系人としてのアイデンティティを持ちつつ日系社会とつながりつつあるという状況が、コロナ禍も落ち着く方向に向かっているとはいえず、まだまだ、完全に取戻していません。皆様、健康には十分に配慮され、楽しい夢に向かって共に歩んでまいりましょう。

移民の日に寄せて

ブラジル日本文化振興協会 石川レナト

「このようにブラジル日本都道府県人会連合会（県連）は各県人会が共同して、先達移民の象徴である「ブラジル日本移民開拓先達者慰霊碑」の管理、日本文化・伝統を守り普及し、これを次世代に継承するための「Festival do Japao」（日本祭り）などを行っています。

今年にはコロナ禍により、多くの事業の実施が困難になり、「戸惑い」ばかりでした。特に「Festival do Japao」(日本祭り)などを行っています。

このように成果が得られたのも、一世紀以上も前に何も持たずにブラジルに渡り、辛苦に耐えながら、将来の投資として子弟教育に精魂を傾けていらした先達の方のおかげです。サンパウロにジャパンハウスがオープンして3年目を前にして、当地の日系

人口にあたる200万人の入館者数を突破したり、日本祭り20万人の入場者など、日本や日本文化はブラジル社会に十分分溶け込んでいます。同様に、青年層は日系人としてのアイデンティティを持ちつつ日系社会とつながりつつあるという状況が、コロナ禍も落ち着く方向に向かっているとはいえず、まだまだ、完全に取戻していません。皆様、健康には十分に配慮され、楽しい夢に向かって共に歩んでまいりましょう。

茶道裏千家ブラジル Centro de CHADO URASENKE do Brasil 祝 ブラジル日本移民112周年 代表 林 宗一 (Sōichi Hayashi) Rua São Joaquim, 381 - 4º and. - Sala 44 CEP 01508-001 - Liberdade - São Paulo - SP

日本語教師と日本語学習生徒育成に貢献する ブラジル日本語センター Rua Manoel de Paiva 45 - Vila Mariana CEP 04106-020 - São Paulo - SP info@cblj.org.br Tel: (11) 5579-6513 - Fax (11) 5574-0111

祝 ブラジル日本移民112周年 ブラジル日本都道府県人会連合会 KENREN Federação das Associações de Províncias do Japão no Brasil Rua São Joaquim, 381 - 5º andar - Salas 51/52 CEP 01508-001 - Liberdade - São Paulo - SP Tel: (11) 3277-8569 - Fax: (11) 3207-5224 E-mail: info@kenren.org.br - Site: http://www.kenren.org.br

YANMAR SOUTH AMERICA INDUSTRIA DE MAQUINAS LTDA. Indaiatuba/SP - Matriz Manaus/AM - Filial Osasco/SP - Filial www.yanmar.com/br

祝 ブラジル日本移民112周年 ASSISTENCIA SOCIAL DOM JOSÉ GASPAR Jardim de Repouso São Francisco Rua São Joaquim, 381 - 4º and. - S/42 CEP 01508-900 - Liberdade - São Paulo - SP Tels.: (11) 3208-7248 / 3209-0215 Site: www.koinosono.org.br

祝 ブラジル日本移民112周年祭 コチア青年連絡協議会 Cotia Seinen Renraku Kyogikai 会員及びFamilia一同 Rua Teodoro Sampaio, 2550 - 2º and. - S/25 CEP 05406-200 - Pinheiros - São Paulo - SP Tel: (11) 3031-1123 / E-mail: cotiasei@uol.com.br

社団法人 伯国東京農大会 (東京農業大学校友会ブラジル支部) Facebook: facebook.com/nodaikai E-Mail: nodai-kai@uol.com.br 会長 原島義弘 / 他会員一同 Rua Dona Cesária Fagundes, 235 Mirandópolis - São Paulo - SP Tel/Fax: (11) 2275-0534

祝 ブラジル日本移民112周年 天野 鉄人 Tetsuhito Amano 財団法人 サンパウロ青年図書館 理事 Colônia Pinhal - São Miguel Arcanjo - SP CEP 18230-000 - C. Postal, 80

祝 日本移民112周年 下本八郎 元サンパウロ州州議員 Dep. Estadual SP (1971 a 1999) 平成26年度春の叙勲受章 旭日中授章 (旧勲三等) Ordem do Sol Nascente, Raios de Ouro com Laço Hatiro Shimomoto Rua Coronel Meireles, 170 - Penha - São Paulo - SP - CEP: 03612-000 (11) 2856-7290 - hatiro@hatiro.com.br / hatiro@grupoking.com.br 祝 日本人移民112周年 http://sanwey.com.br/

日本移民112周年記念特集号

日常が戻りつつあるマナウス

日本語学校は8月再開

工夫凝らして対面授業

新型コロナウイルスは早い時期にアマゾン州を襲った。フリーゾーンがあり国内外からの動きが多いアマゾン州マナウス市では瞬く間に感染が広がり、4月には公立病院が満床となり医療崩壊が起きるまでとなった。その一方で早い段階から感染者数は減少し、日常を取り戻しつつある地域となりつつある。その「新しい日常」をマナウスの西部アマゾン日伯協会(錦戸健会長)に電話取材した。

「協会が運営する日本語学校では対面授業を再開しました。電話の向こうから錦戸会長の希望に満ちた声が届いた。同協会の日本語教室の社会人向けと子供向けクラスが8月下旬から再開しているという。ブラジルで一番早い日本語学校再開だ。アマゾン州では7月6日から私立の学校や大学などの対面授業再開を発表しており、国内で一番早く対面授業の再開が実現した。再開許可を出した。再開開始となる6日には70%の私立学校が許可を得て授業を再開している。錦戸会長は同協会の日本語学校再開について「予防対策を万全にするため再開が遅くなりました」と述べた。

「協会が運営する日本語学校では対面授業を再開しました。電話の向こうから錦戸会長の希望に満ちた声が届いた。同協会の日本語教室の社会人向けと子供向けクラスが8月下旬から再開しているという。ブラジルで一番早い日本語学校再開だ。アマゾン州では7月6日から私立の学校や大学などの対面授業再開を発表しており、国内で一番早く対面授業の再開が実現した。再開許可を出した。再開開始となる6日には70%の私立学校が許可を得て授業を再開している。錦戸会長は同協会の日本語学校再開について「予防対策を万全にするため再開が遅りました」と述べた。

全伯で一番早く日本語学校再開した西部アマゾン日伯協会



再開された日本語学校。勉強に励む生徒たち

「二年一度の行事でしたが、この日を心待ちにしていた高齢者も多かったのだと実感しました。マナウスでも軒並みイベントが中止となり、年に一度の敬老慰安会もできなくなり惜しむ声が多かったという。以前は第3土曜日に句会が開催されていたが中止となり「高齢者は外にも出られず、鬱状態となった人もいました」と現状をかたる。句会はオンライン開催も試みていたが新しい機械についていけない高齢者は多く、社会から断絶された状態となっていました。現状を打破するために句会に再開を持ちかけた。句会は大勢が参加するわけはありませんが、協会には広い講堂があり、アルコールなど準備もありません」と説明する。

外出できず鬱になった高齢者も

句会などイベント再開へ準備

実際に現地で集まるイベントは未だ開催できていないものの、屋外で「運動会」が開催できないか話し合いがなされている。錦戸会長は「カントリークラブではピンゴ大会の変わり方にリッファ(抽選くじ)を開催するようです」と他日系団体の動きも例に挙げる。例年、日系ゴルフクラブのカントリークラブが主催するピンゴ大会には日系企業から多くの豪華商品が提供されるため、例年多くの人が参加する人気イベントにもなっている。本年度は人



以前開催されていた敬老慰安会で歌を披露する日伯協会のコーラス



再開された学校の様子。教室では人間距離が広く取られている



Nippon

country club

Nossos agradecimentos a todos os imigrantes japoneses que ao longo destes 112 anos contribuíram e contribuem com a sua cultura milenar, marcada pela honestidade, disciplina, determinação e trabalho.



THE POWER OF DREAMS

Impulsionados pelo espírito de desafio, buscamos criar um novo valor à vida das pessoas maximizando a experiência da mobilidade por terra, água e ar.

www.honda.com.br

HONDA
The Power of Dreams

Uma amizade como esta
deve ser celebrada diariamente.
Somos honrados por fazer parte
desta história, juntamente
com os pioneiros, que aportaram
no Brasil há 112 anos trazendo
sua valiosa cultura como
presente aos brasileiros.

A Japan House São Paulo parabeniza
a Comunidade Nikkei pelos 112 anos
da Imigração Japonesa no Brasil



🌐 japanhousesp.com.br

📱 [facebook](#) [instagram](#) [twitter](#) [linkedin](#) [japanhousesp](#)

📺 [japanhousesaopaulo](#)

祝 日本人移民112周年



ブラジル霊友会

REIYUKAI DO BRASIL

www.reiyukai.com.br

SÃO PAULO

RUA VERGUEIRO, 3507 - VILA MARIANA - CEP 04101-300 - SÃO PAULO - SP

TEL. (11) 3938-0271 - FAX (11) 5571-5151

reiyukaibrasil@hotmail.com

KAIKANS

CAMPO GRANDE/MS e PASSO FUNDO/RS

SUCURSAIS

FLORIANÓPOLIS/SC - GOIOERÊ/PR - MARINGÁ/PR - PRESIDENTE PRUDENTE/SP - SORRISO/MT

SEDE CENTRAL DO JAPÃO

1-7-8 AZABUDAI - MINATO-KU - TOKYO - 106

祝 ブラジル日本移民112周年

大空 **OZORA** Imóveis s/s Ltda.
CRECI 18.845-J

大空不動産

Rua da Glória, 466 - Liberdade (11) 3274-6775
CEP 01510-000 - São Paulo - SP 3277-8545

祝 ブラジル日本移民112周年

SHOYU | MOLHOS | CONSERVAS



MARUITI

www.maruiti.com.br

TEL (11) 5079-9533 / maruiti@maruiti.com.br



破天荒

SHOYU HATENKOO

しょうゆ、ソース、たれ、つゆ 何でも揃う丸一印

祝 ブラジル日本移民112周年



MOA Internacional do Brasil

理事長 仲口 良太

Instituto Terapêutico (療院)

Rodovia, Castelo Branco, Km 66,5
Mairinque - SP
Tel. (11) 4246-2211

Espaço Vida Saudável (健康生活館)

Rua Afonso Celso, 256 Vila Mariana SP
Tel: (11) 3294-8105
e-mail: atendimento@moa.org.br

祝 ブラジル日本移民112周年

宗教法人
パーフェクトリバーティー教団

INSTITUIÇÃO RELIGIOSA
perfect liberty

Av. PL do Brasil, alt. 8000 - Jaguari
COREESPONDÊNCIA: Caixa Postal 10
CEP 07400-970 - Arujá - SP
TEL.: (11) 4652-0000

祝 ブラジル日本移民112周年



ほんもんぶつりゅうしゅう
ブラジル本門佛立宗

Budismo Primordial HBS do Brasil

www.budismo.com.br

中央寺院 日教寺

Catedral Nikkyoji
Tel: (11) 5572-7273

常照別院

Centro de Culto Jyoushou Betsuin
Tel: (11) 4371-5323

祝 ブラジル日本移民112周年

Associação Agro Cultural e
Esportiva de GUATAPARÁ



グアタパラ
農事文化体育協会

Av. 12 de Janeiro, 377 - Bairro Mombuca
CEP14115-000 - Guataparã - SP
TEL: (16) 3973 - 0088 / (16) 3973 - 0016

祝
ブラジル
日本移民
112周年

Dr. PEDRO HANDA

ADVOCACIA CÍVEL
CRIMINAL - TRABALHISTA

Rua da Glória, 332
5º andar - Sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. (11) 98208-3650

印刷版
 年間購読 = R\$ 840,00
 半年購読 = R\$ 450,00

PDF版
 年間購読 = R\$ 500,00
 半年購読 = R\$ 270,00

ホームページ
www.nikkeishimbun.jp

フェイスブック
www.facebook.com/NikkeiShimbun/
TEL: (11) 3340-6060

購読申込書

この部分を切り取ってご記入の上、
本社まで郵送下さい。

NOME: _____

ENDEREÇO: _____

BAIRRO: _____

CIDADE: _____ UF: (____)

CEP: _____ - _____ C. POSTAL: _____

TEL.: (____) _____ - _____

E-MAIL: _____

CPF: _____



ブラジル
日本移民

112周年

サンタクルス病院は81年に渡って医療分野における日伯両国の融合に貢献してきました。

サンタクルス病院はブラジル在留邦人と日系社会の医療機関としてあるという歴史的な義務を果たします。

そのために、現在直面する新型コロナウイルス感染症問題への対応として、新型コロナウイルス感染者及び呼吸器疾患の症状を有する患者の皆様に対する支援を強化するため、日本語対応を拡大しています。



日本語による医療サービスは以下の通りです。

- 24時間コールセンター: (11) 97572.4602
- 診察
- ドライブスルー形式のPCR検査

Rua Santa Cruz, 398 - Vila Mariana, São Paulo - SP | Tel (11) 5080-2000 | www.hospitalsantacruz.com.br

医療責任者: 長谷川レナト医師 (医師番号84934-SP)

祝 ブラジル日本移民112周年

Graca Mineira 26
ATENDIMENTO PRESENCIAL
3ª a sáb. 12h às 16h e 18h às 22h
Dom. 11h30 às 16h30
Uber eats
R. Machado Bitencourt, 75 - Tel.: 5579-9686

祝 ブラジル日本移民112周年

Fischer Doçaria
誕生日、各種のフェスタなどに!
ANIVERSÁRIO E TODOS OS TIPOS DE FESTAS
Com bolos, doces, tortas, salgadinhos e docinhos para sua festa. (Enc. Antecipadas)
Agora com Delivery!
Estacionamento Gratuito!
Av. Dr. Gentil de Moura, 168-277 e 284
5061-0400 / 5062-9984
AV. DR. GENTIL DE MOURA, 254 - IPIRANGA

高原 Kouguem
Japanese Restaurant
ブラジルのスイス、カンボス・デ・ジョルドン市で唯一サーモン・マス (Truta Salmonada) の料理を提供する和食レストラン (おもての鳥居が目印)
Trav. Isola Orsi, 47 - Capivari - F: (12) 3663-1914
Campos do Jordão - SP (Ao lado da Igreja São Benedito)

祝 ブラジル日本移民112周年

Consultor Jurídico / Imobiliário
Dr. Tsuyoshi Osato
弁護士 大里 剛 パウロ
Tel: (11) 4411-1900 (車) Cel. (11) 934-004-482
E-mail: p.osato@ig.com.br

祝 ブラジル日本移民112周年
bolinha
A FEIJOADA MAIS TRADICIONAL DE SP
伝統のフェイジョアード サンパウロでNo.1
Tel: (11) 3061-2010
www.bolinha.com.br
Av. Cidade Jardim, 53 - Visite Nosso Endereço no Jardins
Rua Serra de Jairé, 235 - Delivery na Zona Leste

祝 ブラジル日本移民112周年
MANE
É do Mané! O sanduiche que satisfaz
R. Cantareira, 306 (E-14)
Mercado Municipal Paulistano - SP - 3228-2141

祝 ブラジル日本移民112周年
ミナス本場の味
Joelho de Porco R\$ 94,00 p/ 3 pessoas
Delivery OK
1号店 Brooklin - Tel: 5044-1348
2号店 São Judas - Tel: 5071-9644
3号店 V.S. Francisco - Tel: 5181-3464

LOJA MODERNA PAPELARIA
祝 ブラジル日本移民112周年
新学期用文具
R. José Bonifácio, 29 - Centro Tel: (11) 4799-6788
Mogi das Cruzes - SP e-mail: modernaloja@gmail.com

祝 ブラジル日本移民112周年
GRANJA INO 井野養鶏場
E-mail: gr.ino@netwalk.com.br
Estrada Suzano-Ribeirão Pires, Km. 12 Tel.: (11) 4748-0816
Palmeiras - Suzano - SP Fax: (11) 4742-6810
CEP 08674-970 - C. Postal. 323 Cel.: (11) 999-776-274

祝 ブラジル日本移民112周年
Yamato
Rua Joaquim Távora, 302 V. Mariana
TEL: (11) 5575-1834
E-mail: yamato@yamato.com.br

祝 ブラジル日本移民112周年
OGAWA
Parabenizamos a comunidade Nipo-Brasileira pelos 112 anos de Imigração Japonesa no Brasil.
RUA URUTUBA, 314
MIRANDÓPOLIS - SÃO PAULO
FONE: (11) 5584-9395

VENHA NOS VISITAR!
BUDDHA
Coffee Food Soul
Unimos cafés especiais, comidas saudáveis e doces!
RUA GALDINO ALVES, 180
TER - DOM 10:30H - 18:30H
MOGI DAS CRUZES - SP

祝 ブラジル日本移民112周年
TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL 南米神宮
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino
CEP 04022-000 - São Paulo - SP
Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

郷酒
弥右衛門
YAUEMON
contato@nipponbebidas.com.br

原田 法律事務所

Harada Advogados Associados

弁護士
原田 清
原田 フェリシア アヤコ
原田 マルセロ

ADVOGADOS
Kiyoshi Harada
Felicía Ayako Harada
Marcelo harada

租税、労働、家庭、不動産、遺産相続等の訴訟及び会社への法律扶助

R. Domingos de Moraes, 2781 - cj. 610 - Vila Mariana - São Paulo - SP - 04035-001
TEL: (11) 5574 1040 / harada@haradaadvogados.com.br / haradaadvogados.com.br

祝
ブラジル日本移民
一一二周年

日本移民112周年記念特集号

自粛生活に耐える沖縄県人

会活動は当面、完全停止

『群星』6巻編纂に集中



昨年開催された沖縄祭りの様子

新型コロナウイルスによる外出自粛令が発令されてから早くも7カ月。「沖縄県人の団体活動もコロナの影響で止まり、自粛生活続きです。このコロナ禍生活は『群星』第6巻の発刊準備に専念しています」。ブラジル沖縄県人移民研究塾の宮城あきら塾長(82歳、沖縄県)はそう語った。沖縄県人や同県人団体の動向、自粛生活の過ごし方についてサンパウロ市在住の沖縄県人に電話取材を行った。

宮城さんは自粛生活中、「群星」第6巻の発刊に向けて、原稿整理など準備を行っているという。「群星」は「移民自身による手作りの移民史」を標榜する日米両語の同人誌であり、昨年10月には第5巻が刊行された。宮城さんは「当初は9月末に発刊予定でしたが、



高安宏治さんと宮城あきらさん

コロナの影響でサントス強制退去についての直接取材ができず、発刊延期になりました。やはり歴史的大事件ということもあり、失礼のないよう直接取材を断りました。先行きはわかりませんが、年末には5巻が刊行された。宮城さんは「当初は9月末に発刊予定でしたが、

「外出や運動する機会がぐっと少なくなったため、毎日家で体操や庭を歩いたりして体を動かしています。こんな中でもしっかりと体力を温存しておかなければいけません」と力強く語った。

自粛生活の心構えを聞いた「群星」の編集委員の高安宏治さん(73歳、沖縄県)も「コロナ禍にあって、家族で南米に移住して60年経ちましたが、今のようなことはありませんでした。このコロナの影響で自粛になり色々な団体の活動が止まっています。これは本当に大変なことですよ」と驚きの胸中を語る。

岩谷事務局長は「この自粛生活は大変ですが、一刻も早く収束して以前のように戻ることを願っています」との願いを語った。

「自粛中はオンラインでアプリやウェブアップ、電話などを通して友人や知人と話をしています。通信手段も多く便利になりましたが、直接会ってゆっくり話すのと画面越しに話すのは違いますね。お互い顔を見ながら笑顔で話をすることが、何よりもよいと今回改めて実感しました」と語る。

自粛生活の心構えを聞いた「群星」の編集委員の高安宏治さん(73歳、沖縄県)も「コロナ禍にあって、家族で南米に移住して60年経ちましたが、今のようなことはありませんでした。このコロナの影響で自粛になり色々な団体の活動が止まっています。これは本当に大変なことですよ」と驚きの胸中を語る。

岩谷事務局長は「この自粛生活は大変ですが、一刻も早く収束して以前のように戻ることを願っています」との願いを語った。



岩谷事務局長

健康維持に関しても「自粛生活の心構えについて、この生活は本場にきついです。日々の生活も、この『群星』を完成させることを使命だと考えています。なんとでもコロナ禍を乗り越えなければなりません」と意気込んだ。

高安さんは「自粛生活は、半ばは自粛生活を行っている。毎年祭りに参加していた沖繩祭りも、今年は延期になった。『本場』から8月に大いべの沖繩祭りが行われる予定でしたがこのコロナの影響で延期になりました。また、他の行事も中止になり、友人に会えない日々が続いて本場に寂しい気持ちです。今年2月に沖繩へ行く予定でしたがそれもコロナが原因で中止になりました。こんな経験は初めてです」と困惑の様子。

高安さんは「自粛生活は、半ばは自粛生活を行っている。毎年祭りに参加していた沖繩祭りも、今年は延期になった。『本場』から8月に大いべの沖繩祭りが行われる予定でしたがこのコロナの影響で延期になりました。また、他の行事も中止になり、友人に会えない日々が続いて本場に寂しい気持ちです。今年2月に沖繩へ行く予定でしたがそれもコロナが原因で中止になりました。こんな経験は初めてです」と困惑の様子。

現在の様子



昨年の沖繩祭りで披露された芸能の様子



むりぶしの合評会で挨拶をする宮城あきら塾長

「自粛中はオンラインでアプリやウェブアップ、電話などを通して友人や知人と話をしています。通信手段も多く便利になりましたが、直接会ってゆっくり話すのと画面越しに話すのは違いますね。お互い顔を見ながら笑顔で話をすることが、何よりもよいと今回改めて実感しました」と語る。

自粛生活の心構えを聞いた「群星」の編集委員の高安宏治さん(73歳、沖縄県)も「コロナ禍にあって、家族で南米に移住して60年経ちましたが、今のようなことはありませんでした。このコロナの影響で自粛になり色々な団体の活動が止まっています。これは本当に大変なことですよ」と驚きの胸中を語る。

祝 ブラジル日本移民112周年

Em 2020, queremos você com a gente, construindo com sustentabilidade um mundo melhor

KOBAYASHI Construção, Incorporação e Vendas

KOBAYASHI HABITACIONAL E COMERCIAL LTDA.

Central de Informações:
Rua Bosque da Saúde, 307 - CEP 04142-090
Fone/Fax: (11) 3348-5020
www.kobayashihab.com.br / E-mail: kobayashi@kobayashihab.com.br

祝 ブラジル日本移民112周年

TAKII

TAKII SEED

TAKII DO BRASIL LTDA

Al. Araguaia, 3868 - Armazém 02
C. E. Tamboré - Barueri - SP
Tel: (11) 4166-2688
www.takii.com.br

祝・日本移民112年

MN Group

MN Própolis

CETAL

MN FOOD

サウーデ文化体育協会

会長 阿久津 照親

役員・会員一同

サンパウロ市ジゴ・フレイレ街三〇七番
電話(一〇)五〇五八・六九五八
FAX(一〇)五〇六二・九七九四

副会長 松尾 治

ブラジル日本文化福祉協会

祝 日本移民112周年

健康体操 KENKO TAISO

NPO法人 全健首伯国支部

ブラジル健康体操協会

Assoc. Kenko Taisso do Brasil

会長 川添 敏江
Toshie Kawazoe

(11)4828-3611 kenkotaisso@hotmail.com

ASSOC. NOVA BANDEIRANTE DE TIRO AO ALVO

会長 山本恒夫

TSUNEO YAMAMOTO

Av. Jabaquara, 2400 - Sala 26 (próx. metrô São Judas)
CEP 04046-400 - Mirandópolis - S. Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 5589-1451

祝 ブラジル日本移民112周年

ブラジル剣道連盟

Confederação Brasileira de KENDÔ

www.cbkendo.esp.br

会長 須合 秀樹 ジョニー 剣道五段

Rua dos Estudantes, 15 - 6º and. - S/61 TEL: (11) 3203-2120
Liberdade - São Paulo - SP 984-262-219
CEP 01505-001 cbkendo@uol.com.br

祝 ブラジル日本移民112周年

サン・ミゲル・パウリスタ 日系文化体育協会 顧問

ブラジル相撲連盟 名誉会長

赤木 政敏

MASATOSHI AKAGI

Av. Paranaguá, 1817 TEL/FAX:
CEP 03806-010 - São Paulo - SP (11) 2546-4012

祝 ブラジル日本移民112周年

União dos Clubes de Gueitebol do Brasil

ブラジルゲートボール連合

会長・役員・会員一同

Praça Barão de Japurá, 166 - Vl. Guarani
CEP 04313-160 - São Paulo - SP

Tels: (11) 3208-9686 / 5011-3771
e-mail: ucgb@gateball.org.br
site: www.gateball.org.br

祝 ブラジル日本移民112周年

Associação Cultural e Esportiva Nipo-Brasileira de Iguape

Colônia Katsura - 1ª Colônia Japonesa no Brasil

KATSURA IIGUAPE 1913 COLÔNIA JAPONESA NO BRASIL

ACNBI

Rua Monsenhor Crescente, 94
Centro - Iguape - SP

祝 日本移民112周年記念

ASSOCIAÇÃO BOTUCATUENSE DE CULTURA JAPONESA

ボツカツジキョウ会

Utilidade Pública Municipal nº 2169 de 21/03/79 - Dec. Estadual nº 3962 de 20/12/83
CNPJ nº 50.355.940/0001-71
Rua Dr. Ranimiro Loufio, 350 - CEP 18607-050 - Botucatu - SP

モジダスクルーゼス中央日本人会

祝 日本人移民112周年

会長 池田 篤

中央日本人会 会員一同

SEDE: R. Pres Campos Salles, 230 - Vl. Industrial
CEP 08770-210 - Mogi das Cruzes - SP TEL: (11) 4790-7107

祝ブラジル日本移民112周年

日本移民先駆者の皆様に心からの敬意を表し感謝申し上げます。

在伯愛媛県人会 会員一同

SEICHO-NO-IE

祝 ブラジル日本移民112周年記念日

生長の家ブラジル伝道本部

SEICHO-NO-IE DO BRASIL

Av. Eng. Armando de Arruda Pereira, 1266 - Jabaquara - São Paulo/SP
Cep: 04308-900 | Tel.: (11) 5014 2222 | Email: sni@sn.org.br

Hisamitsu

Para as dores da rotina.

Salonpas

Tem Salonpas, pra tudo.

salicilato de metila, levomentol, canfora

サンパウロ日伯援護協会 医療事業



日伯友好病院 Hospital Nipo-Brasileiro
(11) 2633-2200 / www.hospitalnipo.org.br



サンミゲル・アルカンジョ病院
Hospital São Miguel Arcanjo
(15) 3279-8300 / gerenciaadm@hospitalma.org.br



リベルダーデ医療センター
Centro Médico Liberdade
(11) 3274-5500 / ambulatorio.enkyo@heijo.org.br



自閉症児童療育施設 - PIPA
Projeto de Integração Pró-Autista (Pipa)
(11) 2636-3894 / pipa@enkyo.org.br



日伯友好病院福祉部
Unidade Comunitária - HNB
(11) 2633-2384 / servicosocial@hnpb.org.br



援協本部 Sede Enkyo
(11) 3274-6455 / sede@enkyo.org.br



公益社会福祉法人である援協は1959年に創立され、サンパウロ日伯援護協会及び日伯福祉援護協会を通して、医療と福祉の両面で日系及びブラジル社会に幅広く貢献しています。

医療事業では、日伯友好病院、リベルダーデ医療センター、サンミゲル・アルカンジョ病院、日伯友好病院福祉部、自閉症児童療育施設PIPAを運営しています。サンミゲル・アルカンジョ病院と日伯友好病院福祉部は両施設が所在する市役所と事業提携し、自閉症児童療育施設PIPAはサンパウロ州厚生局と事業提携して活動しています。

福祉事業を中核事業とする日伯福祉援護協会は2014年に設立され、援協本部福祉部が主体となつて、地域社会のご支援を頂きながら、生活困窮者に対する支援活動を行っています。援協デイサービスセンター、精神障害者のための通院治療型支援施設やすらぎホームと4つの高齢者養護施設・サントス厚生ホーム、さくらホーム、イペランジアホームとあけぼのホームを運営しています。

当協会の活動趣旨を理解され、我々の活動の遂行を支えてくださっている会員、ボランティア、日系社会、さらには支援企業の皆様のご支援・ご協力により、援助を必要としている人々に物心両面における支援が可能となっております。



ブラジル日本移民112周年記念

日伯福祉援護協会 福祉事業



高齢者養護施設サントス厚生ホーム
Casa de Repouso - Santos Kosei Home
(11) 3232-9615 / koseihome@enkyo.org.br



高齢者養護施設さくらホーム
Recanto de Repouso - Sakura Home
(12) 3662-2911 / sakurahome@enkyo.org.br



高齢者養護施設イペランジアホーム
Casa de Repouso Suzano - Ipeilandia Home
(11) 4742-6105 / ipeilandia@enkyo.org.br



高齢者特別養護施設あけぼのホーム
Casa de Repouso Akebono
(11) 2480-2022 / akebonohome@enkyo.org.br



援協本部福祉部/援協デイサービスセンター
Serviço Social / Centro de Convivência do Idoso
(11) 3274-6518 / social@enkyo.org.br

- サンパウロ日伯福祉援護協会
- | | |
|------|-------|
| 会長 | 与儀昭雄 |
| 副会長 | 税田清七 |
| 副会長 | 井上健治 |
| 副会長 | 園田昭憲 |
| 副会長 | 洲崎 順 |
| 書記理事 | 具志堅茂信 |
| 書記理事 | 佐々木弘一 |
- 日伯福祉援護協会
- | | |
|------|-------|
| 会長 | 与儀昭雄 |
| 副会長 | 井上健治 |
| 副会長 | 税田清七 |
| 書記理事 | 具志堅茂信 |
| 書記理事 | 佐々木弘一 |

BRASTRELA
seguros e previdência

和井 ネルソン 武文

site:www.brastrela.com.br
TEL: (11) 3868-6100 / FAX: (11) 3611-3822

有馬鐘江保険サービス会社
代表
有馬 庄英

Tel: (11) 3399-4499
E-mail: arima@arimaseguros.com.br

サンパウロ三田会
名誉会長
石井 賢治

ken_mine@hotmail.com

Federação das Escolas Budistas do Brasil
BUTSUREN sempre com você.

www.butsuren.org

祝 ブラジル日本移民112周年

IGREJA MESSIÂNICA MUNDIAL DO BRASIL
ブラジル世界救世教
www.messianica.org.br
(11) 5087-5000

FUNDAÇÃO MOKITI OKADA
モキチオカダ財団
www.fmo.org.br
(11) 5087-5009

KORIN
光輪自然療法事業グループ
www.korin.com.br
(11) 3728-4100

祝 ブラジル日本移民112周年
112 Anos de Imigração

Unidade Itu/SP Sede Administrativa Cotia/SP

Kanaflex
SUA INDÚSTRIA DE PLÁSTICOS

Rodovia Raposo Tavares, s/n - Km22,5 cj 14 F - Andar Térreo
The Square Open Mall - Granja Vianna - Cotia/SP - 06709-900
(11) 3779-1670 www.kanaflex.com.br ISO 9001

passo a passo preparando o futuro de seu filho **祝 ブラジル日本移民112周年**

COLÉGIO LUMBINI

Comemorando os 112 anos da Imigração Japonesa no Brasil

Rua Antônio Marin, 247 - Vila Mazza - Suzano - SP
www.colegiolumbini.com.br / Tel: (11)4747-4639

祝 ブラジル日本移民112周年
本派本願寺 南米教団 伯国別院

FEDERAÇÃO BUDISTA SUL-AMERICANA
JODO SHINSHU HONPA HONGWANJI
Bispo Shun-Ei Kajiwara

Rua Changuá, 108 - CEP 04141-070 - Chácara Ingréna - São Paulo - SP
Tels: (11) 2275-8231 / 2275-8677